Európai Parlament
2019-2024

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

2022/0398(COD)

3.5.2023

***I
JELENTÉSTERVEZET

az uniós korlátozó intézkedések megsértése bűncselekményi tényállásainak és szankcióinak meghatározásáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról
(COM(2022)0684 – C9-0401/2022 – 2022/0398(COD))

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

Előadó: Sophia in 't Veld

Az eljárások jelölései

*	Konzultációs eljárás
***	Egyetértési eljárás
***I	Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
***II	Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
***III	Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogi aktus tervezetében javasolt jogalaptól függ.)

A jogi aktus tervezetének módosításai

A Parlament kéthasábos módosításai

A törlést ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a bal oldali hasáb szövegében.
A szövegváltoztatást ***félkövér dőlt*** betűk jelzik mindkét hasáb szövegében.
Az új szöveget ***félkövér dőlt*** betűk jelzik a jobb oldali hasáb szövegében.

A módosítások fejlécének első és második sora a vizsgált jogi aktus tervezetének érintett szakaszára utal. Ha a módosítás már létező – a jogi aktus tervezetével módosítani kívánt – jogi aktusra vonatkozik, a fejléc egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyek a létező jogi aktusra és annak érintett rendelkezésére utalnak.

A Parlament módosításai egységes szerkezetbe foglalt (konszolidált) szöveg formájában

Az új szövegrészeket ***félkövér dőlt*** betűk jelzik. A törölt szövegrészeket a ▌ jel jelzi, vagy azok át vannak húzva. A szövegváltoztatást a helyettesítendő szöveg törlésével vagy áthúzásával, és a helyébe lépő új szöveg ***félkövér dőlt*** szedésével jelzik.
Ettől eltérően a szolgálatok által a végleges szöveg kialakítása érdekében bevezetett, kimondottan technikai jellegű módosításokat nem kell jelölni.

TARTALOM

Oldal

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE 5

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

az uniós korlátozó intézkedések megsértése bűncselekményi tényállásainak és szankcióinak meghatározásáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról
(COM(2022)0684 – C9-0401/2022 – 2022/0398(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

– tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2022)0684),

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 83. cikkének (1) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C9-0401/2022),

– tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

– tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2023. március 23-i véleményére[1],

– tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,

– tekintettel a Költségvetési Bizottság véleményére,

– tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére (A9-0000/2023),

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;

2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát másik szöveggel váltja fel, lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;

3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

Módosítás 1

Irányelvre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

[1] A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az uniós korlátozó intézkedések eredményes alkalmazása az uniós korlátozó intézkedéseket sértő magatartás bűncselekményi tényállásainak közös meghatározását igényli. A tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy ez a magatartás bűncselekménynek minősüljön, akár szándékosan, akár ***súlyos*** gondatlanságból követik el, amennyiben a természetes vagy jogi személy tudja vagy tudnia kellene, hogy a magatartásával uniós korlátozó intézkedéseket sért.	(4) Az uniós korlátozó intézkedések eredményes alkalmazása az uniós korlátozó intézkedéseket sértő magatartás bűncselekményi tényállásainak közös meghatározását igényli. A tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy ez a magatartás bűncselekménynek minősüljön, akár szándékosan, akár gondatlanságból követik el, amennyiben a természetes vagy jogi személy tudja vagy tudnia kellene, hogy a magatartásával uniós korlátozó intézkedéseket sért.

Or. en

Módosítás 2

Irányelvre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) A tagállamok által meghatározott jogi szakembereknek ezen irányelv hatálya alá kell tartozniuk, így kötelezni kell őket arra, hogy bejelentsék az uniós korlátozó intézkedések megsértését, amikor szolgáltatásaikat szakmai tevékenységek, például jogi, pénzügyi és kereskedelmi szolgáltatások keretében nyújtják. A tapasztalatok alapján egyértelműen fennáll a kockázata annak, hogy e jogi szakemberek szolgáltatásaival az uniós korlátozó intézkedések megsértése céljából visszaélnek. Azonban mentességet kell nyújtani a bírósági, közigazgatási vagy választottbírósági eljárással szoros összefüggésben – akár a bírósági eljárás előtt, akár annak folyamán vagy azt követően –, vagy az ügyfél jogi helyzetének tisztázása során szerzett információkra vonatkozó bejelentési kötelezettség alól. Az ilyen körülmények között nyújtott jogi tanácsadásra ezért	(7) A tagállamok által meghatározott jogi szakembereknek ezen irányelv hatálya alá kell tartozniuk, így kötelezni kell őket arra, hogy bejelentsék az uniós korlátozó intézkedések megsértését, amikor szolgáltatásaikat szakmai tevékenységek, például jogi, pénzügyi és kereskedelmi szolgáltatások keretében nyújtják. A tapasztalatok alapján egyértelműen fennáll a kockázata annak, hogy e jogi szakemberek szolgáltatásaival az uniós korlátozó intézkedések megsértése céljából visszaélnek. Azonban mentességet kell nyújtani a bírósági, közigazgatási vagy választottbírósági eljárással szoros összefüggésben – akár a bírósági eljárás előtt, akár annak folyamán vagy azt követően –, vagy az ügyfél jogi helyzetének tisztázása során szerzett információkra vonatkozó bejelentési kötelezettség alól. Az ilyen körülmények között nyújtott jogi tanácsadásra ezért

továbbra is vonatkoznia kell a szakmai titoktartási kötelezettségnek, kivéve, ha a jogi szakember uniós korlátozó intézkedések megsértésében vesz részt, a jogi tanácsadás célja az uniós korlátozó intézkedések megsértése, vagy a jogi szakember tudatában van annak, hogy az ügyfél a jogi tanácsadást az uniós korlátozó intézkedések megsértése céljából kéri. A tudomással bírásra objektív ténybeli körülményekből lehet következtetni.	továbbra is vonatkoznia kell a szakmai titoktartási kötelezettségnek, kivéve, ha a jogi szakember uniós korlátozó intézkedések megsértésében vesz részt, a jogi tanácsadás célja az uniós korlátozó intézkedések megsértése, vagy a jogi szakember tudatában van annak ***vagy okkal feltételezi***, hogy az ügyfél a jogi tanácsadást az uniós korlátozó intézkedések megsértése céljából kéri. A tudomással bírásra objektív ténybeli körülményekből lehet következtetni.

Or. en

Módosítás 3

Irányelvre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) Mivel az uniós korlátozó intézkedések személyi hatálya jogi személyekre is kiterjed, a jogi személyek ugyanúgy büntetőjogi felelősséggel tartoznak az uniós korlátozó intézkedések megsértéséhez kapcsolódó, ezen irányelv szerinti bűncselekmények elkövetéséért. Azoknak a tagállamoknak, amelyek nemzeti joga nem rendelkezik jogi személyek büntetőjogi felelősségéről, gondoskodniuk kell arról, hogy közigazgatási szankciórendszereik hatékony, visszatartó erejű és arányos szankciótípusokat és -mértékeket írjanak elő.	*(A magyar változatot nem érinti.)*

Or. en

Módosítás 4

Irányelvre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) A szankciók gyakorlatban kiszabott mértékének további közelítését és eredményességét az elkövetett bűncselekmény súlyát tükröző, közös súlyosító körülményekkel kell elősegíteni. A súlyosító körülmények fogalma alatt azok a tények értendők, amelyek alapján a tagállami bíró vagy bíróság ugyanazért a bűncselekményért súlyosabb büntetést szabhat ki, mint e tények hiányában, vagy pedig annak lehetősége, hogy több bűncselekményt halmazatként értékeljen a szankció mértékének növelése érdekében. A tagállamoknak a jogrendszerük által a súlyosító körülményekre vonatkozóan megállapított szabályokkal összhangban rendelkezniük kell ***legalább egyik*** ilyen súlyosító körülményről. Mindenesetre változatlanul a bíró vagy a bíróság mérlegelési jogkörébe kell tartoznia annak a döntésnek, hogy az adott ügy összes körülményének figyelembevételével súlyosabb büntetést szab-e ki.	(12) A szankciók gyakorlatban kiszabott mértékének további közelítését és eredményességét az elkövetett bűncselekmény súlyát tükröző, közös súlyosító körülményekkel kell elősegíteni. A súlyosító körülmények fogalma alatt azok a tények értendők, amelyek alapján a tagállami bíró vagy bíróság ugyanazért a bűncselekményért súlyosabb büntetést szabhat ki, mint e tények hiányában, vagy pedig annak lehetősége, hogy több bűncselekményt halmazatként értékeljen a szankció mértékének növelése érdekében. A tagállamoknak a jogrendszerük által a súlyosító körülményekre vonatkozóan megállapított szabályokkal összhangban rendelkezniük kell ilyen súlyosító körülményről. Mindenesetre változatlanul a bíró vagy a bíróság mérlegelési jogkörébe kell tartoznia annak a döntésnek, hogy az adott ügy összes körülményének figyelembevételével súlyosabb büntetést szab-e ki.

Or. en

Módosítás 5

Irányelvre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) Az uniós korlátozó intézkedések megsértésének eredményes kivizsgálása és büntetőeljárás alá vonása érdekében a tagállami illetékes hatóságoknak együttműködést kell folytatniuk az Europollal, az Eurojusttal és az Európai Ügyészséggel, valamint e szerveken keresztül egymással. Ezeknek az illetékes hatóságoknak emellett gyakorlati kérdésekben információkat kell megosztaniuk egymással és a Bizottsággal.	(19) Az uniós korlátozó intézkedések megsértésének eredményes kivizsgálása és büntetőeljárás alá vonása érdekében a tagállami illetékes hatóságoknak együttműködést kell folytatniuk az Europollal, az Eurojusttal és az Európai Ügyészséggel, valamint e szerveken keresztül egymással. Ezeknek az illetékes hatóságoknak emellett gyakorlati kérdésekben információkat kell megosztaniuk egymással és a Bizottsággal.

Ezen irányelv alkalmazásában és az Európai Ügyészség hatáskörének esetleges kiterjesztése ellenére az Unió intézményeinek, szerveinek, hivatalainak és ügynökségeinek, valamint az Európai Ügyészség létrehozására vonatkozó megerősített együttműködésben részt vevő tagállami hatóságoknak szorosan együtt kell működniük az Európai Ügyészség központi és decentralizált szintjével. Teljesíteniük kell különösen az (EU) 2017/1939 rendelet szerinti jelentéstételi kötelezettségeket, többek között abban az esetben is, ha az Európai Ügyészség hatáskörrel rendelkezik az uniós korlátozó intézkedések megsértése miatt elkövetett bűncselekmények tekintetében, mivel azok bűnszervezetben való részvétellel kapcsolatos bűncselekményeknek vagy az (EU) 2017/1939 rendelet 22. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett bűncselekményekhez elválaszthatatlanul kapcsolódó bűncselekményeknek minősülnek.

Or. en

Módosítás 6

Irányelvre irányuló javaslat
2 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Hatály ***és fogalommeghatározások***	Hatály

Or. en

Indokolás

Külön cikkek a hatályról és a fogalommeghatározásokról

Módosítás 7

Irányelvre irányuló javaslat
2 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	2a. cikk
	Fogalommeghatározások

Or. en

Indokolás

Külön cikkek a hatályról és a fogalommeghatározásokról

Módosítás 8

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – h pont – i alpont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i. jegyzékbe vett személy, szervezet vagy szerv tulajdonában vagy birtokában lévő, illetve ellenőrzése alatt álló és uniós korlátozó intézkedés értelmében befagyasztandó pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások ***eltitkolása*** e pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások harmadik ***félre való átruházásával,***	i. jegyzékbe vett személy, szervezet vagy szerv tulajdonában vagy birtokában lévő, illetve ellenőrzése alatt álló és uniós korlátozó intézkedés értelmében befagyasztandó pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások ***mozgatása, átruházása, megváltoztatása, felhasználása, kezelése, értékesítése, bérbeadása vagy jelzáloggal való megterhelése oly módon, hogy az változást eredményez*** e pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások ***mennyiségében, összegében, helyszínében, tulajdonában, birtoklásában, jellegében vagy rendeltetésében, vagy bármely más olyan változást eredményez, amely lehetővé tenné e pénzeszközök vagy erőforrások felhasználását, ideértve*** harmadik ***fél általi vagy portfóliókezelés útján történő felhasználást is;***

Or. en

Módosítás 9

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A (2) bekezdés a)–g) pontjában említett magatartás akkor is bűncselekménynek minősül, ha ***súlyos*** gondatlanságból követik el.	(3) A (2) bekezdés a)–g) pontjában említett magatartás akkor is bűncselekménynek minősül, ha gondatlanságból követik el.

Or. en

Módosítás 10

Irányelvre irányuló javaslat
3 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A (2) bekezdés egyetlen rendelkezése sem értelmezhető úgy, hogy az bejelentési kötelezettséget ró a jogi szakemberekre olyan információ vonatkozásában, amely bírósági, közigazgatási vagy választottbírósági eljárással szoros összefüggésben – akár a bírósági eljárás előtt, akár annak folyamán vagy azt követően –, vagy az ügyfél jogi helyzetének tisztázása során jutott a a jogi szakemberek tudomására. Az ilyen körülmények között nyújtott jogi tanácsadást szakmai titoktartás védi, kivéve, ha a jogi szakember uniós korlátozó intézkedések megsértésében vesz részt, a jogi tanácsadás célja uniós korlátozó intézkedés megsértése, vagy a jogi szakember tudatában van annak, hogy az ügyfél a jogi tanácsadást az uniós korlátozó intézkedések megsértése céljából kéri.	(5) A (2) bekezdés egyetlen rendelkezése sem értelmezhető úgy, hogy az bejelentési kötelezettséget ró a jogi szakemberekre olyan információ vonatkozásában, amely bírósági, közigazgatási vagy választottbírósági eljárással szoros összefüggésben – akár a bírósági eljárás előtt, akár annak folyamán vagy azt követően –, vagy az ügyfél jogi helyzetének tisztázása során jutott a a jogi szakemberek tudomására. Az ilyen körülmények között nyújtott jogi tanácsadást szakmai titoktartás védi, kivéve, ha a jogi szakember uniós korlátozó intézkedések megsértésében vesz részt, a jogi tanácsadás célja uniós korlátozó intézkedés megsértése, vagy a jogi szakember tudatában van annak ***vagy okkal feltételezi***, hogy az ügyfél a jogi tanácsadást az uniós korlátozó intézkedések megsértése céljából kéri.

Or. en

Módosítás 11

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 3. ***cikk (2) bekezdése h) pontjának iii., iv.*** és ***v*. alpontjában** említett bűncselekmények miatt kiszabható büntetési tétel felső határa legalább ***egy*** év szabadságvesztés legyen, amennyiben a bűncselekménnyel érintett pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás értéke legalább 100 000 EUR. A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a legalább 100 000 EUR értékhatár azonos elkövető esetén a 3. cikk (2) ***bekezdése h) pontjának iii., iv. és v. alpontjában*** említett, több egymással összefüggő bűncselekmény elkövetésével is elérhető legyen.	(3) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 3. és ***4*. cikkében** említett bűncselekmények miatt kiszabható büntetési tétel felső határa legalább ***öt*** év szabadságvesztés legyen, amennyiben a bűncselekménnyel érintett pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás értéke legalább 100 000 EUR. A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a legalább 100 000 EUR értékhatár azonos elkövető esetén a 3. cikk (2) ***bekezdésében*** említett, több egymással összefüggő bűncselekmény elkövetésével is elérhető legyen.

Or. en

Módosítás 12

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 3. cikk (2) bekezdése a)–g) pontjában, h) pontjának i. és ii. alpontjában, valamint i) pontjában említett bűncselekmények miatt kiszabható büntetési tétel felső határa legalább öt év szabadságvesztés legyenek, amennyiben a bűncselekménnyel érintett pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás értéke legalább 100 000 EUR. A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a legalább 100 000 EUR értékhatár azonos elkövető esetén a 3. cikk (2) bekezdése a)–	***törölve***

g) pontjában, h) pontjának i. és ii. alpontjában, valamint i) pontjában említett, több egymással összefüggő bűncselekmény elkövetésével is elérhető legyen.

Or. en

Módosítás 13

Irányelvre irányuló javaslat
5 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására is, hogy a 3. és a 4. cikkben említett bűncselekményeket elkövető természetes személyekkel szemben további szankciókat alkalmazhassanak. E további szankciók ***közé tartozik*** a ***pénzbírság***.	(5) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására is, hogy a 3. és a 4. cikkben említett bűncselekményeket elkövető természetes személyekkel szemben további szankciókat alkalmazhassanak. E további szankciók ***magukban foglalják*** a ***legalább 10 000 000 EUR összegű maximális pénzbírságot, amennyiben az említett bűncselekmények legalább 100 000 EUR értékű pénzeszközt vagy gazdasági erőforrást érintenek***.

Or. en

Módosítás 14

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Jogi személyekkel szembeni szankciók	*(A magyar változatot nem érinti.)*

Or. en

Módosítás 15

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a ***7***. cikk alapján felelősségre vont jogi személy hatékony, arányos és visszatartó erejű szankciókkal legyen sújtható, amely szankciókba beletartoznak a büntetőjogi vagy nem büntetőjogi jellegű pénzbeli szankciók, az állami kedvezményekből vagy támogatásokból történő kizárás, valamint a közfinanszírozásból való kizárás, ideértve a közbeszerzési eljárásokat, a vissza nem térítendő támogatásokat és a koncessziókat is, továbbá beletartozhatnak egyéb szankciók is, például:	(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a ***6***. cikk alapján felelősségre vont jogi személy hatékony, arányos és visszatartó erejű szankciókkal legyen sújtható, amely szankciókba beletartoznak a büntetőjogi vagy nem büntetőjogi jellegű pénzbeli szankciók, az állami kedvezményekből vagy támogatásokból történő kizárás, valamint a közfinanszírozásból való kizárás, ideértve a közbeszerzési eljárásokat, a vissza nem térítendő támogatásokat és a koncessziókat is, továbbá beletartozhatnak egyéb szankciók is, például:

Or. en

Módosítás 16

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a ***7***. cikk alapján felelősségre vont jogi személyek esetében a 3. cikk (2) ***bekezdése h) pontjának iii.–v. alpontjában*** említett bűncselekmények pénzbírsággal legyenek sújthatók, amelynek felső határa nem lehet kevesebb a jogi személy pénzbírság kiszabásáról szóló határozatot megelőző üzleti évben elért teljes világméretű árbevételének ***1*** %-ánál.	(2) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a ***6***. cikk alapján felelősségre vont jogi személyek esetében a 3. cikk (2) ***bekezdésében*** említett bűncselekmények pénzbírsággal legyenek sújthatók, amelynek felső határa nem lehet kevesebb a jogi személy pénzbírság kiszabásáról szóló határozatot megelőző üzleti évben elért teljes világméretű árbevételének ***15***%-ánál.

Or. en

Módosítás 17

Irányelvre irányuló javaslat
7 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 7. cikk alapján felelősségre vont jogi személyek esetében a 3. cikk (2) bekezdése a)–f) pontjában, h) pontjának i. és ii. alpontjában, valamint i) pontjában említett bűncselekmények pénzbírsággal legyenek sújthatók, amelynek felső határa nem lehet kevesebb a jogi személy pénzbírság kiszabásáról szóló határozatot megelőző üzleti évben elért teljes világméretű árbevételének 5 %-ánál.	***törölve***

Or. en

Módosítás 18

Irányelvre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Amennyiben az alábbi körülmények még nem tartoznak a 3. és 4. cikkben említett bűncselekmények tényállási elemei közé, a tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy az alábbi körülmények ***közül egy vagy több*** súlyosító körülménynek ***minősüljön***:	Amennyiben az alábbi körülmények még nem tartoznak a 3. és 4. cikkben említett bűncselekmények tényállási elemei közé, a tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy az alábbi körülmények súlyosító körülménynek ***minősüljenek***:

Or. en

Módosítás 19

Irányelvre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	aa) a bűncselekmény hamis vagy hamisított okmányok felhasználásával járt;

Or. en

Módosítás 20

Irányelvre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a bűncselekményt szakmai szolgáltató ***a*** szakmai kötelezettségei megsértésével követte el;	b) a bűncselekményt szakmai szolgáltató ***e szolgáltató*** szakmai kötelezettségei megsértésével követte el;

Or. en

Módosítás 21

Irányelvre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	da) a bűncselekmény közvetlenül vagy közvetve jelentős anyagi hasznot generált vagy annak révén jelentős kiadásokat kerültek el, vagy ennek bekövetkezésére számítottak;

Or. en

Módosítás 22

Irányelvre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés – d b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	db) az elkövető aktívan akadályozza az ellenőrzést, a vámellenőrzést vagy a nyomozati tevékenységeket, bizonyítékot semmisít meg vagy megfélemlíti vagy zavarja a tanúkat vagy panaszosokat;

Or. en

Módosítás 23

Irányelvre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés – d c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	dc) az elkövető jogi kötelezettsége ellenére nem nyújt segítséget az ellenőrző és más jogérvényesítési hatóságoknak;

Or. en

Módosítás 24

Irányelvre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés – d d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	dd) jogi személyek esetében a bűncselekményt felső vezetés követte el, vagy a felső vezetésnek ésszerűen tudnia kellett volna az elkövetett bűncselekményről.

Or. en

Módosítás 25

Irányelvre irányuló javaslat
12 cikk – 4 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) legalább ***négy*** évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő bűncselekmény esetén olyan szabasdságvesztés-büntetés végrehajtását,	b) legalább ***öt*** évig terjedő szabadságvesztéssel büntetendő bűncselekmény esetén olyan szabadságvesztés-büntetés végrehajtását,

Or. en

Módosítás 26

Irányelvre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy megfelelő mechanizmusokat hozzanak létre a stratégiai és operatív szintű koordináció és együttműködés céljából ***az*** összes illetékes közigazgatási, bűnüldöző és igazságügyi hatóságuk között.	***(1) Minden tagállam külön egységet hoz létre vagy jelöl ki*** a stratégiai és operatív szintű koordináció és együttműködés céljából ***a tagállamon belüli*** összes illetékes közigazgatási, bűnüldöző és igazságügyi hatóságuk között.

Or. en

Módosítás 27

Irányelvre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az ***ilyen mechanizmusoknak legalább*** a ***következőkre*** kell ***irányulniuk***:	***(2)*** Az ***(1) bekezdésben említett külön egységeknek*** a ***következő feladatokat*** kell ***ellátniuk***:

Or. en

Módosítás 28

Irányelvre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) közös prioritások biztosítása, valamint a büntetőjogi és a közigazgatási úton történő végrehajtás közötti kapcsolat egységes értelmezése;	*(A magyar változatot nem érinti.)*

Or. en

Módosítás 29

Irányelvre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) információcsere stratégiai és operatív célokból;	*(A magyar változatot nem érinti.)*

Or. en

Módosítás 30

Irányelvre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) ***konzultáció*** az egyedi ***nyomozások*** során;	c) ***konzultálni kell velük*** az egyedi ***vizsgálatok*** során;

Or. en

Módosítás 31

Irányelvre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) a bevált módszerek egymással való megosztása;	*(A magyar változatot nem érinti.)*

Or. en

Módosítás 32

Irányelvre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) segítségnyújtás az uniós korlátozó intézkedések megsértéséhez kapcsolódó bűncselekmények kivizsgálása és büntetőeljárás alá vonása szempontjából lényeges ügyekkel foglalkozó szakemberek hálózatai számára.	*(A magyar változatot nem érinti.)*

Or. en

Módosítás 33

Irányelvre irányuló javaslat
13 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A tagállamok biztosítják, hogy az illetékes nemzeti hatóságok megkapják az uniós korlátozó intézkedések megsértésének hatékony kivizsgálásához és büntetőeljárás alá vonásához szükséges emberi, műszaki és pénzügyi erőforrásokat, helyiségeket és infrastruktúrát.

Or. en

Módosítás 34

Irányelvre irányuló javaslat
16 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A határokon átnyúló együttműködésre és a kölcsönös bűnügyi jogsegélyre vonatkozó szabályok sérelme nélkül a ***tagállami hatóságok***, az Europol, az Eurojust, az Európai Ügyészség***,*** ***valamint*** a Bizottság saját hatáskörükön belül ***együttműködnek*** egymással a 3. és 4. cikkben említett bűncselekmények elleni küzdelemben. Ennek érdekében a Bizottság, és adott esetben az Europol és az Eurojust technikai és operatív támogatást nyújt, hogy megkönnyítse az illetékes hatóságok által folytatott nyomozások és büntetőeljárások összehangolását.	(1) A határokon átnyúló együttműködésre és a kölcsönös bűnügyi jogsegélyre vonatkozó szabályok sérelme nélkül a ***tagállamok [13. cikkben] létrehozott külön nemzeti egységei***, az Europol, az Eurojust, az Európai Ügyészség ***és*** a Bizottság saját hatáskörükön belül ***rendszeresen, strukturált formában üléseznek annak érdekében, hogy koordinációt folytassanak és együttműködjenek*** egymással a 3. és 4. cikkben említett bűncselekmények elleni küzdelemben. Ennek érdekében a Bizottság, és adott esetben az Europol és az Eurojust technikai és operatív támogatást nyújt, hogy megkönnyítse az illetékes hatóságok által folytatott nyomozások és büntetőeljárások összehangolását.

Or. en

Módosítás 35

Irányelvre irányuló javaslat
16 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) Az Unió intézményei, szervei, hivatalai és ügynökségei, valamint az Európai Ügyészség létrehozására vonatkozó megerősített együttműködésben részt vevő tagállami hatóságok indokolatlan késedelem nélkül jelentést tesznek az Európai Ügyészségnek minden olyan büntetendő cselekményről, amely tekintetében Európai Ügyészség az (EU) 2017/1939 rendelet 22. cikkével, 25. cikkének (2) és (3) bekezdésével

összhangban gyakorolhatja hatáskörét.

Or. en

Módosítás 36

Irányelvre irányuló javaslat
18 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	18a. cikk
	Statisztikák
	(1) A tagállamok központi szinten átfogó statisztikákat gyűjtenek és tartanak fenn az ezen irányelv alapján hozott intézkedésekről.
	(2) Az egyéb uniós jogi aktusokban megállapított jelentéstételi kötelezettségek sérelme nélkül a tagállamok a következő év szeptemberéig évente benyújtják a Bizottságnak a 3. és 4. cikkben említett bűncselekményekre vonatkozó, az uniós korlátozó intézkedések típusa szerint lebontott következő statisztikákat:
	a) az indított büntetőeljárások száma,
	b) az elutasított büntetőeljárások száma;
	c) a felmentéssel zárult büntetőeljárások száma;
	d) az elítéléssel zárult büntetőeljárások száma;
	e) a folyamatban lévő büntetőeljárások száma;
	f) a büntetőeljárások átlagos hossza;
	g) a befagyasztott pénzeszközök és gazdasági erőforrások értéke
	h) a lefoglalt pénzeszközök és gazdasági erőforrások értéke.
	A benyújtandó statisztikáknak tartalmazniuk kell az uniós korlátozó intézkedések megsértése esetén kiszabott

büntetések és szankciók típusait és szintjeit is.

(3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a [18b. cikknek] megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az összegyűjtendő információkra és az e cikk (2) bekezdésében említett statisztikák gyűjtésének módszertanára vonatkozó részletes szabályok megállapítására, valamint a statisztikáknak a Bizottság részére történő továbbítására irányadó szabályokra vonatkozóan.

(4) A Bizottság ezeket a statisztikákat évente nyilvánosságra hozza.

Or. en

Módosítás 37

Irányelvre irányuló javaslat
18 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	18b. cikk
	A felhatalmazás gyakorlása
	(1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás feltételeit ez a cikk határozza meg.
	(2) A Bizottságnak a [18a. cikkben] említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására vonatkozó felhatalmazása határozatlan időre szól, [ezen irányelv hatálybalépésének időpontjától kezdődő hatállyal].
	(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a [18a. cikkben] említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését

követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.

(5) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

(6) A [18a. cikk] értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő [két hónapon] belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam [két hónappal] meghosszabbodik.

Or. en

Módosítás 38

Irányelvre irányuló javaslat
19 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az egyéb uniós jogi aktusokban megállapított adatszolgáltatási kötelezettségek sérelme nélkül a tagállamok évente megküldik a 3. és 4.	***törölve***

cikkben említett bűncselekményekre vonatkozó következő statisztikákat a Bizottságnak:

a) a megindított, a megszüntetett, a felmentéssel végződő, az elítéléssel végződő és a folyamatban lévő büntetőeljárások száma;

b) az uniós korlátozó intézkedések megsértéséért kiszabott szankciók típusa és mértéke.

Or. en

Indokolás

A statisztikákról szóló külön cikk tárgyalja.

Módosítás 39

Irányelvre irányuló javaslat
19 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A tagállamok a Bizottság által külön a korlátozó intézkedések terén folytatott adatszolgáltatáshoz létrehozott adatszolgáltatási eszköz használatával közlik a (2) bekezdésben említett statisztikai adatokat a Bizottsággal.	***törölve***

Or. en

Módosítás 40

Irányelvre irányuló javaslat
19 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A Bizottság [Kiadóhivatal: kérjük a dátum beillesztését; öt évvel az átültetési időszak lejártát követően]-ig értékeli ezen irányelv hatását, és jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak. A tagállamok megküldik az említett jelentés	(4) A Bizottság [Kiadóhivatal: kérjük a dátum beillesztését; öt évvel az átültetési időszak lejártát követően]-ig értékeli ezen irányelv hatását, ***figyelembe véve a tagállamok által benyújtott éves statisztikákat,*** és jelentést nyújt be az

elkészítéséhez szükséges információkat a Bizottságnak.	Európai Parlamentnek és a Tanácsnak***,*** ***amelyet közzé kell tenni***. A tagállamok megküldik az említett jelentés elkészítéséhez szükséges információkat a Bizottságnak. ***A Bizottság ezen értékelés alapján dönt a megfelelő nyomonkövetési intézkedésekről, beleértve szükség esetén egy jogalkotási javaslat kidolgozását is.***

Or. en